

UNIVERSO DC RENASCE

2

SUPERMAN



TOMASI
GLEASON
GRAY
KALISZ

EN DCCOMICS.COM SEP 2016







DC UNIVERSE

REBIRTH

2

SUPERMAN



TOMASI
GLEASON
GRAY
KALISZ

EN DCCOMICS.COM SEP 2016






VOCÊ ESTÁ TREMENDO, JON. TÁ QUENTE O BASTANTE?
SEMPRE.
HM... POSSO PERGUNTAR UMA COISA?
VOCÊ VAI ME ENTREGAR PARA A *LIGA DA JUSTIÇA?*
FOI... POR ISSO QUE ELES FORAM CONVERSAR COM VOCÊ NA FAZENDA?


PARA SER HONESTO, ELES ESTAVA *ME* CHECANDO.
ELES TE FALARAM ISTO?
NÃO, MAS DEPOIS DE TUDO QUE ACONTECEU RECENTEMENTE, EU AINDA ACHO QUE ELES NÃO ESTÃO INTEIRAMENTE CONFORTÁVEIS EM TER UM NOVO SUPERMAN NO PEDAÇO.
DE QUALQUER FORMA, UMA DISTRAÇÃO SURGIU DE UM QUEBRA-GELO DA GUARDA COSTEIRA DURANTE A REUNIÃO...


...ENTÃO EU DISSE PARA A LIGA QUE EU CUIDAVA DISTO SEM ELES, E QUE *VOCÊ É* A ÚNICA AJUDA QUE PRECISO.
EU NÃO ACHO QUE SEJA UMA BOA IDEIA, PAI.


APENAS RELAXA E NÃO SE PREOCUPA.
EU QUERO QUE VOCÊ ESCUTE, OBSERVE E APRENDA, TÁ LEGAL?


TÁ LEGAL.

E FIQUE FORA DE VISTA. A TRIPULAÇÃO DO SUBMARINO ESTÁ NO CONVÉS.

SIM, SENHOR.



VOCÊS VIRAM ELE? AQUELE ERA O NOVO SUPERMAN!

TALVEZ ELE ESTEJA ATRÁS DO URÂNIO QUE ENERGIZA O SUBMARINO!

CALADO! ELE NÃO PODE NOS OUVIR?

TALVEZ ELE ESTEJA ATRÁS DE TODO O SUBMARINO!

OU ELE ESTÁ AQUI PARA AJUDAR, IDIOTA!

FILHO DO SUPERMAN

PARTE DOIS

PETER J. TOMASI and PATRICK GLEASON
TRADUÇÃO: ANDRE_DJOW REVISÃO: HERMINIO storytellers
MICK GRAY inker JOHN KALISZ colorist ROB LEIGH letterer
GLEASON, GRAY, KALISZ cover
KENNETH ROCAFORT variant cover
ANDREW MARINO assistant editor
EDDIE BERGANZA editor


O PROPULSOR ESTÁ CONSERTADO, CAVALHEIROS.
VOCÊS PODEM VOLTAR PARA BAIXO A QUALQUER HORA.
OBRIGADO POR SUA AJUDA.


É BOM TER... UM SUPERMAN DE VOLTA.
APENAS FAZENDO O MEU TRABALHO, CAPITÃO.
NÃO GOSTARIA DE VOCÊ E SUA TRIPULAÇÃO ENCALHADA AQUI COM UMA UNIDADE DE PROPULSÃO NUCELAR CHEIA DE URANIO.


MUITOS MALUCOS POR AÍ PROCURANDO POR UM JEITO FÁCIL DE MACHUCAR INOCENTES--



FRRROOOSSSH




EU VOU LIDAR COM O QUE ESTA... COINCIDENCIA FOR!
LEVE SEUS HOMENS PARA BAIXO! EU VOU **DAR TEMPO** PARA VOCÊS TIRAREM O SUBMARINO DAQUI!
SKKREEEE
NOSSA!
SHOOM
FIQUE ESCONDIDO, JON!
KROOOM

BAMM



UGNN

SLAMM



SKREEEE




EU?!
EU NÃO TENHO--


FAÇA COMO EU DISSE. CONCENTRE-SE.
MIRE NESTE TROÇO DE CRISTAL-- ESTÁ CONTROLANDO A POBRE CRIATURA!
FAÇA!


MAS EU VOU TE ACERTAR!
EU DISSE PARA FAZER!
SIM, SENHOR.


ZZZRAAK
GRAAAH


VIU? ESTOU QUEIMANDO VOCÊ!
EU NÃO CONSIGO FAZER CERTO-- EU NÃO CONSEGUI ANTES E--


EU POSSO AGUENTAR, JOH. OLHE PARA MIM-- ESTOU BEM. APENAS UM POUCO CHAMUSCADO.
AGORA TENTE DE NOVO.


VOCÊ CONSEGUE FAZER ISTO...

...VOCÊ É O MEU FILHO!

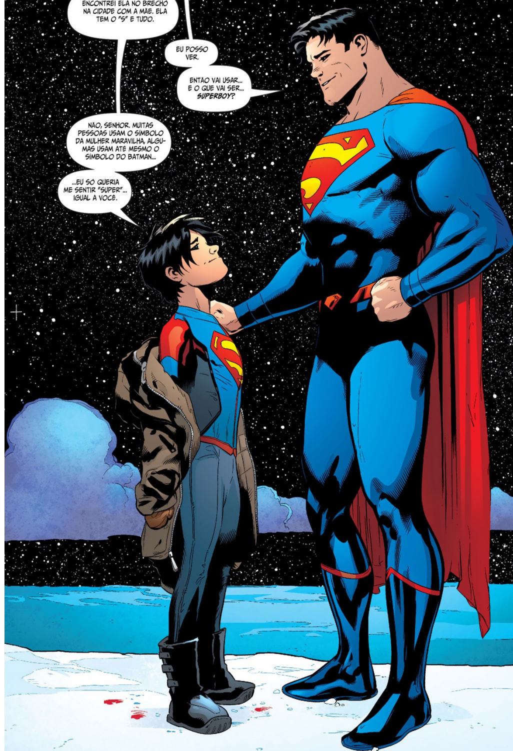


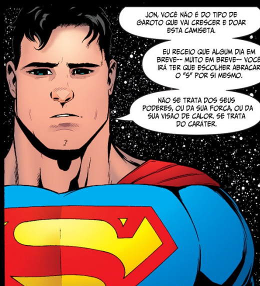


KREEEEE
UGNN
NÃO DEVERÍAMOS IR ATRÁS DELE?
NÃO. ELE ERA INOCENTE. AQUELE CRISTAL TECNOLÓGICO ESTAVA MANIPULANDO ELE.
ALGUÉM QUERIA DESATIVAR O SUBMARINO.
E ELES ERAM ESPERTOS O BASTANTE PARA SABER QUE DESATIVAR A TECNOLOGIA NÃO DEIXARIA RASTROS.
GNFF





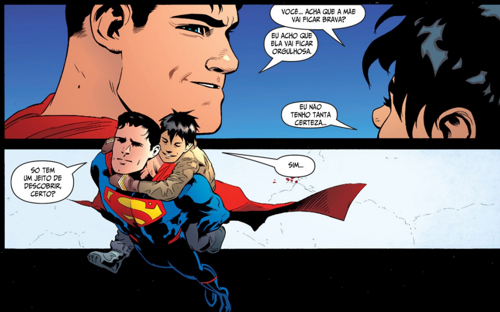

AGORA. SOBRE *ESTA* CAMISETA.
LEGAL, HEIN?
ENCONTREI ELA NO BRECHÓ NA CIDADE COM A MÃE. ELA TEM O "S" E TUDO.
EU POSSO VER.
ENTÃO VAI USAR... E O QUE VAI SER... *SUPERBOY?*
NÃO, SENHOR. MUITAS PESSOAS USAM O SÍMBOLO DA MULHER MARAVILHA, ALGUMAS USAM ATÉ MESMO O SÍMBOLO DO BATMAN...
...EU SÓ QUERIA ME SENTIR "SUPER"... IGUAL A VOCÊ.


JON, VOCÊ NÃO É DO TIPO DE GAROTO QUE VAI CRESCER E DOAR ESTA CAMISETA.
EU RECEIO QUE ALGUM DIA EM BREVE-- MUITO EM BREVE-- VOCÊ IRÁ TER QUE ESCOLHER ABRAÇAR O "S" POR SI MESMO.
NÃO SE TRATA DOS SEUS PODERES, OU DA SUA FORÇA, OU DA SUA VISÃO DE CALOR. SE TRATA DO CARÁTER.


SIGNIFICA FAZER A COISA CERTA QUANDO NINGUÉM ESTARÁ VENDO, MESMO QUANDO VOCÊ ESTIVER ASSUSTADO... MESMO QUANDO VOCÊ PENSAR QUE NINGUÉM ESTÁ OLHANDO.
PAI... EU DESOBEDECI VOCÊ...
EU USEI MEUS PODERES QUANDO VOCÊ NÃO ESTAVA POR PERTO.
TINHA ESTE GAVIÃO CAÇANDO A GOLDIE... EU PENSEI QUE EU PODIA...


TEM UM CHEIRO DE OZÔNIO DISTINTO SEMPRE QUE USAMOS A VISÃO DE CALOR, JON. EU SENTI ISTO NO VENTO NA FAZENDA OUTRO DIA.
FOI UM ACIDENTE, E AGORA A GATA DA MÃE ESTÁ MORTA PORQUE EU NÃO TE ESCUTEI.
EU DARIA TUDO PARA NÃO FAZER O QUE EU FIZ, MAS EU NÃO CONSIGO.
TUDO QUE EU POSSO DIZER É SINTO MUITO E PEDIR PARA VOCÊ A MÃE ME PERDOAREM, POR FAVOR.




VOCÊ... ACHA QUE A MÃE VAI FICAR BRAVA?
EU ACHO QUE ELA VAI FICAR ORGULHOSA.
EU NÃO TENHO TANTA CERTEZA...
SÓ TEM UM JEITO DE DESCOBRIR, CERTO?
SIM...


...VAMOS PARA CASA.


PLASMA DETECTADO.

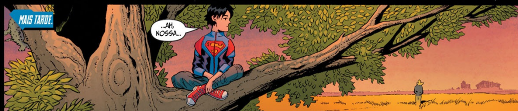
HOMO SAPIEN...

...KRYPTONIANO.

GENOMA COM-PARTILHADO.
TERRÁQUEO.
FRROOOOSH

ORIGEM DO GENOMA É DA...


...CASA DE EL.


MAIS TARDE.
...AH, NOSSA...


OI, JONATHAN.


MANCHETE: GAROTO DESENVOLVE VISÃO DE CALOR! PAI LEVA ELE PRA FORA PARA BRINCAR COM FOGO.
ISSO SOA CERTO, SMALLVILLE?
FOI UM MOMENTO DE ENSINAMENTO.
ÓBVIO, UM BEM DOLOROSO. ELE TE ACERTOU EM CHEIO.
VOCÊ PENSOU QUE EU NÃO PERCEBERIA AS SUAS COSTAS QUEIMADA, SUPERMAN?
VOCÊ PERCEBE TUDO, SENHORITA LANE. E A EXPLOSÃO DELE PARECIA UM SOCO...


CLARK, SÉRIO, ISTO NÃO FOI COISA DE UMA ÚNICA VEZ?
QUAL A PRÓXIMA? PRECISAMOS DESCOBRIR--
EU SEI... AS COISAS VÃO COMEÇAR A FICAR CONFUSAS PARA ELE BEM RÁPIDO.


VOCÊ NÃO SE IMPORTA DE EU SENTAR AQUI, SE IMPORTA?
NEM, TUDO BEM. O GALHO É GRANDE O BASTANTE.


POR QUE VOCÊ NÃO DISSE NADA SOBRE O QUE EU FIZ COM O GATO?
EU NÃO SEI. SENTI QUE ERA ALGO QUE DEVERÍAMOS MANTER SÓ ENTRE A GENTE.
TODO MUNDO TEM SEGREDOS, GRANDES E PEQUENOS...
SIM, ACHO QUE SIM...


ESTAMOS COMEÇANDO EM UM LUGAR MELHOR. SUA PERSPECTIVA É QUE A DO JON. VOCÊ PASSOU POR TUDO QUE ELE ESTÁ PASSANDO.
SEUS PAIS AQUI NA TERRA FIZERAM O MELHOR QUE PODIAM, MAS ELES NÃO ENTENDIAM O QUE ERA SER UM GAROTO A CAMINHO DA ADOLESCÊNCIA E LIDAR COM... SUPERPODERES.


CONOSCO, JON LITERALMENTE TEM O MELHOR DE AMBOS OS MUNDOS PARA AJUDAR A FAZER SENTIDO NISTO TUDO.


VOCÊ TEM MEDO?
DO QUE?
SER CAPAZ DE FAZER AQUILO-- O QUE VOCÊ FEZ COM SEUS OLHOS?
ÀS VEZES... SIM...


...EU NÃO QUERO MACHUCAR NINGUÉM.
VOCÊ NÃO VAI.
COMO VOCÊ TEM CERTEZA?
EU NÃO SEI DIZER. VOCÊ TEM BOM CORAÇÃO...


...E ESTAR AO SEU LADO ME FAZ SENTIR... SEGURA.
KRRAKK


YAGHH
JONATHAN!


SABE QUE APENAS CONTA?
EU ME LEMBRO DE QUÃO DIFÍCIL ERA EQUILIBRAR TUDO NA IDADE DELE. MESMO COM O MELHOR DOS DOIS MUNDOS, ELE VAI TROPEÇAR E CAIR.
É POR ISSO QUE ELE PRECISA QUE VOCÊ ENSINE ELE A VOAR-- DAR CONFIANÇA A ELE DE CONHECER O MUNDO E FICAR DE PÉ.
AQUI, ISTO É PARA VOCÊ.


SHHRRIPP
L. LANE
1111 DELANEY COURT
NEW TROY,
METROPOLIS
LOIS SMITH
1938 CARTER COURT
Hamilton County,
Metropolis


ALGUÉM ESTÁ SE APROXIMANDO DA CASA.
OLÁ?! PRECISO DE AJUDA AQUI!



SEU GAROTO TEVE UMA QUEDA FORTE.

ESTE É O MEU AVÔ-- EU PEDI PARA ELE ME AJUDAR!




ELE RECUPEROU A CONSCIÊNCIA NA CAMINHO DE VOLTA?
KATHY FICAVA CHAMANDO PELO NOME DELE-- TENTEI ACORDAR ELE, MAS ELE NÃO ABRIA OS OLHOS.
JONATHAN, QUERIDO... VOCÊ ESTÁ EM CASA, A MAMÃE E O PAPAI ESTÃO BEM AQUI...


OBRIGADO POR TRAZER MEU FILHO ATÉ AQUI, SR. BRANDER, EU CUIDO DELE E--
POR FAVOR, ME CHAME DE COBB. UMA QUEDA DESSAS, O DOUTOR BROOKS DEVERIA DAR UMA OLHADA NELE...
NÃO, OBRIGADO. VAMOS ASSUMIR DAQUI.


PODEMOS TODOS SUBIR NA MINHA PICAPE E LEVAR ELE ATÉ O HOSPITAL PARA--



EU DISSE QUE EU CUIDO DELE.
OBRIGADO, SENHOR.


HM, SE VOCÊS PRECISAREM DE QUALQUER COISA, POR FAVOR NÃO HESITEM EM NOS CHAMAR.
IREMOS, SR. BRANDER. E NÃO SE PREOCUPE, KATHY, EU PEÇO PARA O JON TE LIGAR QUANDO ELE ESTIVER SE SENTINDO MELHOR.


CLARK! EU JÁ VI O SEU LADO BEM-EDUCADO DE REPÓRTER, MAS QUAL É ESTA DE PAI SUPER-PROTETOR?
VOCÊ JÁ DEU UMA--
UM EXAME CORPORAL COMPLETO. LEVE CONCUSSÃO. SÓ ISTO, TODO O RESTO ESTÁ NORMAL.
EU NÃO ENTENDO COMO ELE PODE COMEÇAR A TER ESTES PODERES MAS AINDA ARRANHAR OS JOELHOS E MACHUCAR A CABEÇA.


SÓ EXISTE UM LUGAR PARA IR PARA CONSEGUIR ESTAS RESPOSTAS, E É A...

"...FORTALEZA DA SOLIDÃO."

PROXIMIDADE DA FONTE DE CRISTAIS KRYPTONIANOS DENTRO DE 5 QUILÔMETROS DO CIRCULO ÁRTICO DO PLANETA.

ASSINATURA ENERGÉTICA KRYPTONIANA RECONHECIDA.

ACESSO PERMITIDO.

GENOMA KRYPTONIANO DETECTADO.

GENOMA ASSIMILADO.

PRESS

ASSIMILANDO
ASSIMILANDO.








ESTAMOS AQUI.
IREMOS SALVAR VOCÊ, TAMBÉM, KAL-EL.
A SEGUIR: FAMÍLIA EL NA MIRA DO ERRADICADOR